

Les initiateurs de l'exposition

Rogier van der Weyden 1400 | 1464 – Maître des passions présentent:

La Bible d'Anjou - Naples 1340

un manuscrit royal révélé

17 | 09 | 2010 » 05 | 12 | 2010

M Leuven

Forts du succès retentissant de l'exposition Rogier van der Weyden 1400|1464 – Maître des passions (2009), Illuminare - Centre d'étude de l'art médiéval (K.U.Leuven) et M Leuven font une nouvelle fois cause commune.

**La Bible d'Anjou - Naples 1340 - un manuscrit royal révélé** montre les extraordinaires miniatures d'un prestigieux manuscrit pratiquement inconnu réalisé à la tumultueuse cour royale de Naples au quatorzième siècle, époque dont les riches ingrédients étaient des artistes de génie, le pouvoir, les intrigues, l'or et de sombres individus.

Première moitié du quatorzième siècle. L'Europe du Sud et centrale est administrée par la puissante dynastie d'Anjou, qui agrandit sans cesse son territoire et jouit du talent d'artistes comme Giotto, Boccace et Pétrarque. Jeanne d'Anjou devient à la mort de son père en 1328 l'héritière officielle de la florissante maison des rois de Naples et de Sicile. Quelques années plus tard, son grand-père Robert I<sup>er</sup> remet à Jeanne et son jeune fiancé hongrois Andreas un précieux cadeau. Il s'agit d'un livre qui sera dès lors connu sous le nom de Bible d'Anjou, un manuscrit d'une valeur historique et artistique exceptionnelle.

*By any definition, it is one of the supreme Bibles of the gothic period (C'est à tous les égards une des Bibles suprêmes de la période gothique)*  
(Christopher de Hamel - Corpus Christi College, Cambridge)

*Il s'agit d'une splendide Bible [...] qui constitue l'un des plus beaux fleurons de l'enluminure napolitaine du XIVe siècle*  
(François Avril - Bibliothèque nationale de France)

Ces superlatifs ne laissent planer aucun doute sur la qualité de ce très ancien manuscrit. Sa valeur historique, culturelle et artistique est pratiquement inestimable. Il contient des textes bibliques et de superbes miniatures, mais aussi un trésor d'informations historiques sur le royaume d'Anjou et la genèse du livre. Un des artistes napolitains à qui l'on doit cette merveille s'appelait Christophorus Orimina. Il a clairement marqué l'ouvrage de son empreinte avec ses personnages puissants, fidèles à la réalité et aux allures byzantines.

Les précieux folios en parchemin de la bible, qui a abouti au Brabant il y a plusieurs siècles, ont été soigneusement détachés les uns des autres. Le public a maintenant une chance unique de les admirer. Après l'exposition, ce joyau inestimable sera relié et disparaîtra de nouveau pour des dizaines d'années dans l'obscurité du coffre-fort de la bibliothèque Maurits Sabbe de la Faculté de Théologie de la K.U.Leuven.

## Un manuscrit royal et européen dans une collection belge

La Bible d'Anjou a un passé particulièrement riche qui s'inscrit dans le contexte historique de la dynastie angevine à Naples et en Sicile. Au milieu du 13<sup>e</sup> siècle, Louis IX, saint roi de France, donne à son frère Charles 1<sup>er</sup> d'Anjou les territoires de Maine et d'Anjou. Celui-ci acquiert la Provence par son mariage avec Béatrice et conquiert Naples en 1266. Son fils Charles Karel II épouse Marie de Hongrie. Leur petit-fils Charles Robert d'Anjou devient en 1309 roi de ce territoire. Son fils Louis I<sup>er</sup> le Grand prend le contrôle de la Pologne en 1370.

Le diptyque d'ouverture de la bible d'Anjou rend hommage à cette riche histoire de la maison d'Anjou. A côté de Robert I<sup>er</sup> d'Anjou - le *rex expertus in omnia scientia* comme le nomme l'épigraphe figure un arbre généalogique en trois registres: en haut Charles I<sup>er</sup> et son épouse Béatrice de Provence, puis Charles II et Marie de Hongrie et enfin Robert I<sup>er</sup> d'Anjou lui-même avec son épouse Sancha de Majorque. Ces derniers n'ont pas d'héritier mâle - leur unique fils Charles meurt prématurément - et c'est l'aînée de leurs petits-enfants Jeanne qui devient officiellement héritière du royaume en 1330.



Bible d'Anjou, fol. 3v: diptyque d'ouverture, bibliothèque Maurits Sabbe, K.U.Leuven  
© DLA, K.U.Leuven, Bruno Vandermeulen

La maison d'Anjou règne pendant deux siècles sur l'Europe centrale et méridionale. Les quatre parties de leur royaume deviennent des Etats à part entière, avec des institutions efficaces, un commerce lucratif et une florissante vie culturelle. C'est sous le règne de la maison d'Anjou que vivent et travaillent de grands artistes et écrivains comme Giotto, Simone Martini, Boccace et Pétrarque. La vie musicale à la cour napolitaine prend aussi de nouvelles impulsions, car sous son règne déjà, Charles d'Anjou (1226-1286) a investi dans des musiciens de qualité. Il règne à cette cour un climat artistique propice aux expérimentations musicales. Un des musiciens les plus talentueux à la cour de Charles est sans conteste le trouvère Adam de la Halle, qui écrit pendant ses années de service à Naples la célèbre pastourelle *Le Jeu de Robin et Marion*.

Le successeur de Charles, Robert d'Anjou, est un souverain particulièrement lettré et sophistiqué, qui sera le mécène de nombreux scientifiques et artistes. Il est en qualité de roi de Naples le chef incontesté des Guelfes. Partisan du pape Bénédict XII et protecteur de quantité de musiciens de l'entourage papal en Avignon, son nom est lié aux célèbres codex musicaux d'Apt et d'Ivrée, qui contiennent notamment un motet de Philippe de Vitry dédié à Robert. Les nombreux instruments de musique et scènes musicales contenus dans la Bible d'Anjou constituent une expression artistique unique de cette haute conjoncture musicale.

La bible d'Anjou et le contexte de sa création sont en premier lieu précieux pour l'étude de la vie culturelle et sociale dans l'Italie du Sud au Moyen-Âge. Le manuscrit permet aussi d'établir très tôt des liens avec le Nord de l'Europe. Le codex est décrit dès 1402 dans l'inventaire de Jean Duc de Berry (1340-1416), frère du roi de France Charles V et célèbre amateur d'art et de livres. On distingue d'ailleurs sur la tranche du manuscrit les traces du blason de Jean duc de Berry.

Par l'intermédiaire de l'évêque d'Arras (Atrecht), Nicolaus de Ruistre (1442-1509), le manuscrit aboutit au début du seizième siècle au collège d'Atrecht à Louvain. Il est explicitement fait mention du manuscrit dans les *Notationes in Sacra Biblia* de Lucas Brugensis, publiées en 1580 par Christophe Plantin. À partir du dix-neuvième siècle, le manuscrit appartient à la collection du Grand Séminaire de Malines. Il est conservé depuis 1970 à la bibliothèque Maurits Sabbe de la Faculté de Théologie de la K.U.Leuven.

### **Une pièce maîtresse bien conservée**

La bibliothèque Maurits Sabbe de la Faculté de Théologie de la K.U.Leuven renferme une impressionnante collection de manuscrits, provenant essentiellement du Grand Séminaire de Malines. La pièce maîtresse de cette collection est sans conteste la Bible d'Anjou du quatorzième siècle. Après quelques détours dans des cercles royaux, le codex a abouti en terre brabançonne en 1509 et s'y trouve encore 500 ans plus tard. Cette pièce unique est tombée dans l'oubli pendant tous ces siècles mais depuis le 10 mars 2008, elle est reconnue comme pièce maîtresse du patrimoine par la Communauté Flamande. Un grand projet d'étude, de conservation et de présentation du livre a été lancé la même année.



## Une question de conservation

Au regard de sa valeur exceptionnelle, il est étrange que le manuscrit n'ait jamais jusqu'à ce jour fait l'objet d'une étude approfondie et que le public ne l'ait jamais vu. Les conditions dans lesquelles le livre était conservé ne le permettaient tout simplement pas.

Sa reliure du vingtième siècle était beaucoup trop serrée et causait des plis dommageables au parchemin. Les pigments et l'abondance de feuilles d'or des miniatures posaient aussi des problèmes qui sont maintenant résolus grâce à un projet international de recherche et de conservation auquel ont participé des chercheurs belges, néerlandais, suisses, italiens, britanniques et américains. Les nouvelles techniques de restauration ont permis de révéler les secrets du livre et la virtuosité d'Orimina. L'exposition braque ses projecteurs sur la Bible d'Anjou avant qu'elle disparaisse pour longtemps dans le coffre-fort de la bibliothèque.

## Suivez son évolution

Le projet de la Bible n'est pas une affaire secrète. Les résultats du processus de recherche sont repris dans le livre d'art de langue anglaise *The Anjou Bible. A Royal Manuscript Revealed. Naples 1340*, Peeters Publishers, Leuven. Série: *Corpus of Illuminated manuscripts*, ed. Lieve Watteuw and Jan Van der Stock, K.U.Leuven, Leuven, 2010. Des essais des plus grands spécialistes en la matière apportent un jour nouveau sur l'extraordinaire rayonnement artistique à la Cour de Robert d'Anjou I<sup>er</sup> ainsi que sur la genèse de la bible et toutes les méthodes de recherche. L'ouvrage est richement illustré.

La conservation donne aussi l'occasion de numériser entièrement la bible en faisant appel aux toutes nouvelles technologies. Tous les folios de la Bible d'Anjou pourront être consultés sur ordinateur à partir du 17 septembre, sur le lieu de l'exposition et en ligne sur le site d'Anjou: [www.bibledanjou.be](http://www.bibledanjou.be).

Des images à haute résolution et des fonctions zoom permettent d'étudier les miniatures dans les moindres détails. L'apport d'informations contextuelles et d'index permet de faire un lien direct entre l'image et son descriptif. Cette présentation numérique répond à un des grands défis à l'ère numérique : faire connaître au grand public une pièce précieuse et fragile de notre patrimoine culturel.

## Exposition également adaptée pour les enfants, les familles et les groupes scolaires

Le livre *Joppe de Boekenworm. Verhalen verborgen in een middeleeuws handschrift* a été écrit à l'intention du jeune public. Joppe provient d'une longue lignée de lépismes, des petits poissons d'argent qui ont élu domicile dans la magnifique bible d'Anjou. En leur qualité d'occupants de l'ouvrage, ils en connaissent littéralement les moindres recoins. Joppe raconte avec beaucoup d'enthousiasme l'histoire de la bible, une histoire d'amitié, de trahison et d'amour, d'allergies et d'angoisse, de meurtre public et de courage inouï. L'histoire de la bible d'Anjou est ainsi révélée, sans censure et de première main par les occupants du livre. Cette charmante histoire de Katharina Smeyers est publiée par le Davidsfonds/Infodok (en néerlandais).

En vente à la M-shop: € 19,95



© An Smeyers

M élabore un programme adapté à l'enseignement primaire et secondaire. Les élèves du primaire regardent la bible à travers les yeux de Joppe le lépisme, ou découvrent la cour au Moyen-Âge. Les élèves du secondaire entrent dans un univers d'intrigues secoué notamment par un meurtre à la tumultueuse maison royale de Naples.

Informations et réservations: M Leuven, +32 16 27 29 29 ou [bezoekm@leuven.be](mailto:bezoekm@leuven.be)

Pendant les dimanches familiaux, les enfants de moins de 13 ans sont nos hôtes privilégiés. *Joppe, le lépisme* est le personnage central du dimanche familial du 3 octobre, de 14 heures à 16 heures. Nous partons avec circonspection sur les traces de Joppe et cherchons les animaux fantastiques de la Bible. Nous reprenons notre enquête pendant les vacances de Toussaint, le 2 novembre.

Informations + réservations: M Leuven, +32 16 27 29 29 ou [bezoekm@leuven.be](mailto:bezoekm@leuven.be)

### A visiter en groupe

Les groupes peuvent visiter l'exposition en compagnie d'un guide qui leur révèle l'histoire de la Bible d'Anjou. La visite de l'exposition est individuelle, mais peut aussi s'accompagner d'une visite guidée du M.

Informations + réservations: M Leuven, +32 16 27 29 29 ou [bezoekm@leuven.be](mailto:bezoekm@leuven.be)

M a élaboré en collaboration avec Toerisme Leuven un programme d'une journée, avec promenade dans la ville, lunch et visite de l'exposition.

Informations et réservations: [www.leuven.be](http://www.leuven.be)

Vous pouvez combiner l'exposition de la Bible d'Anjou avec une visite de l'Abbaye du Parc. L'intérieur et la décoration des bâtiments sont pratiquement originaux. Vous serez particulièrement impressionnés par la bibliothèque, les vitraux du cloître et les plafonds en stuc du 17<sup>e</sup> siècle.

Informations et réservations: +32 16. 40.01.51 ou [museumparkabdij@skynet.be](mailto:museumparkabdij@skynet.be)

## Ou individuellement

Consultez votre guide des visiteurs pendant l'exposition pour en savoir plus sur les magnifiques miniatures, les textes bibliques et le turbulent royaume d'Anjou.

Vous ne venez pas en groupe, mais désirez quand même bénéficier des explications d'un guide ? 'Een blik op M' vous donne la possibilité de vous joindre à un groupe de personnes aussi intéressées que vous. Le dimanche 10 octobre à 14h00, découvrez lors d'une même visite la Bible d'Anjou et le Trésor de Saint-Pierre du M, ou le jeudi 25 novembre à 19h30 la Bible d'Anjou et la collection du M.

Informations + réservations: M Leuven, +32 16 27 29 29 ou [bezoekm@leuven.be](mailto:bezoekm@leuven.be)



Bible d'Anjou, fol. 308v, 209r : Apocalypse, Bibliothèque Maurits Sabbe, K.U.Leuven  
© DLA, K.U.Leuven, Bruno Vandermeulen

## Passion des Voix 2010

Les concerts dans le cadre de la **Passion des Voix | 2010** sont placés sous le signe de la maison d'Anjou et de la Bible d'Anjou. **Passion des Voix | 2010** s'articule autour de la musique, de l'ébauche de l'âge d'or musical de Naples sous le règne du prédécesseur de Robert Charles d'Anjou jusqu'aux chefs d'œuvres polyphoniques pouvant être liés au règne et à la direction musicale de Robert I<sup>er</sup> lui-même.

### Le Jeu de Robin et Marion (Adam de la Halle)

Ensemble *Micrologus* sous la direction de Patrizia Bovi

Lundi 1<sup>er</sup> novembre 2010 – 20h00, Eglise Dominicaine

Introduction au concert par la musicologue Sofie Taes – 19h00-19h40, Romaanse Poort (en néerlandais)

La vie musicale à la Cour napolitaine prend un nouvel envol sous Charles d'Anjou (1226-1286). Le souverain investit dans davantage de musiciens et des musiciens de qualité, il règne à sa cour un climat artistique propice aux expérimentations musicales et l'on s'y imprègne de plus en plus d'éléments de la culture courtoise française. Un des musiciens les plus talentueux à la cour de Charles est sans conteste le trouvère Adam de la Halle, qui écrit pendant ses années de service à Naples la célèbre pastourelle *Le Jeu de Robin et Marion*. Ce mélange de comédie parlée avec des chants profanes – souvent populaires – donne forme à un spectacle médiéval unique, dans lequel les amants Robin et Marion se livrent dans diverses scènes joyeuses et charmantes à une démonstration d'une joie de vivre champêtre insouciant, du moins comme on se l'imaginait à la cour napolitaine... L'ensemble Micrologus donne une interprétation étonnante et enthousiasmante du *Jeu*: les instruments anciens, le rôle étonnant des percussions et le style chanté spécifique garantissent une soirée riche en surprises !

### Une Divine Comédie: Guelfes et Gibelins en duel

*ClubMedieval* sous la direction de Thomas Baeté

Mardi 2 novembre 2010 – 20h00, Eglise Dominicaine

Introduction au concert par la musicologue Sofie Taes – 19h00-19h40, Romaanse Poort (en néerlandais)

A l'époque médiévale, les villes italiennes doivent faire face à la lutte intestine de deux camps politiques et sociaux : les Guelfes (dont Dante Alighieri) – fidèles du pape – et les Gibelins, qui se sont alignés derrière l'empereur. Cette lutte fratricide prend une dimension musicale entre les mains du nouvel ensemble du talentueux Flamand Thomas Baeté. Robert I<sup>er</sup> de Naples, chef des Guelfes, en est le personnage pivot: en sa qualité de fidèle du pape Bénédictus XII et de mécène de nombreux musiciens dans l'entourage papal en Avignon, Robert I<sup>er</sup> peut être mis en relation directe avec les célèbres codex musicaux d'Apt et Ivree dans lesquels notamment Philippe de Vitry lui dédie un motet. Les Gibelins sont également mis en scène avec des compositions du Saint Empire Germanique. Le résultat est une joute musicale, une quête d'antithèses musicales et d'harmonies inconnues.

Partenaires: 30CC & Alamire Foundation avec le soutien de la Ville de Leuven

Commissaire: Bart Demuyt

Informations et billets: [www.30CC.be](http://www.30CC.be) ou [www.alamirefoundation.org](http://www.alamirefoundation.org)

## Lieu et Informations

M Leuven  
Vanderkelenstraat 28  
B-3000 Leuven  
+32 16 27 29 29  
[bezoekm@leuven.be](mailto:bezoekm@leuven.be)  
[www.bibledanjou.be](http://www.bibledanjou.be)  
[illuminare@arts.kuleuven.be](mailto:illuminare@arts.kuleuven.be)

## Dates:

Du 17 septembre au 5 décembre 2010

## Heures d'ouverture:

Du mardi au dimanche de 11h00 à 18h00  
Jeudi de 11h00 à 22h00  
Les groupes scolaires ayant réservé sont les bienvenus à partir de 9h00.  
Fermé le lundi et le 1<sup>er</sup> novembre

## Prix d'entrée:

€ 10: La Bible d'Anjou + Robert Devriendt + Mayombe (à partir du 8 octobre 2010) + Abbaye du Parc  
€ 9: La Bible d'Anjou + Robert Devriendt + Mayombe (à partir du 8 octobre 2010) bénéficiaires d'une réduction  
€ 5: groupes avec guide (min. de 15 personnes, max. de 25 personnes)  
€ 3: de 13 à 18 ans  
€ 22: familles (max. de 2 adultes + max. de 3 visiteurs de 13 et 18 ans)  
Gratuit pour les enfants de moins de 13 ans accompagnés d'un adulte

## Visites de groupe & introduction:

€ 60 + entrée  
€ 40 + €1 par élève: enseignement secondaire  
€ 35 + €1 par élève: enseignement primaire  
€ 50 + billet combiné: entrée La Bible d'Anjou + tour guidée dans l'Abbaye du Parc

## B-Dagtrip:

Voyage avantageux à Leuven pour une visite de l'exposition **La Bible d'Anjou - Naples 1340 – un manuscrit royal révélé**. Le billet B-Dagtrip inclut le voyage en train aller-retour en 2<sup>e</sup> classe et l'entrée à l'exposition.

En vente dans toutes les gares SNCB ; gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.

Informations et billets: + 32 2 528 28 28 et [www.b-excursions.be](http://www.b-excursions.be)

## Publications:

*The Anjou Bible. A Royal Manuscript Revealed. Naples 1340*, Peeters Publishers, Leuven. Série: *Corpus of Illuminated manuscripts*, ed. Lieve Watteeuw and Jan Van der Stock, K.U.Leuven, Leuven, 2010. Hard cover.

ISBN 978-90-429-2445-1

*Joppe, de boekenworm. Verhalen verborgen in een Middeleeuws handschrift*

Katharina Smeyers, illustrations d'An Smeyers, Editions Davidsfonds, Infodok, € 19,95

ISBN 978-90-5908-383-7

*Reflecties 10. De Bijbel van Anjou: € 7,5*

## Organisation

L'exposition *La Bible d'Anjou - Naples 1340 – un manuscrit royal révélé* est une initiative d' Illuminare - Centre d'étude de l'art médiéval, (K.U.Leuven), de l'Unité de Recherche des sciences artistiques et de M, Leuven.

Le projet *La Bible d'Anjou* est une initiative d' Illuminare - Centre d'étude de l'art médiéval, (K.U.Leuven), de l'Unité de Recherche des sciences artistiques (K.U.Leuven) en collaboration avec

- ✉ La bibliothèque Maurits Sabbe – Faculté de Théologie de la K.U.Leuven
- ✉ L'Institut Royal du Patrimoine artistique de Bruxelles (KIK-IRPA)

La minutieuse conservation de l'impressionnant manuscrit est entièrement financée par le Fonds InBev-Baillet Latour.

**Illuminare - Centre d'étude de l'art médiéval** (K.U.Leuven) est un centre d'études des miniaturistes flamands fondé en 1983 et qui étend actuellement son domaine de recherche. Les objectifs de recherche d'Illuminare concernent essentiellement la production artistique des Pays-bas méridionaux d'environ 350 à 1550, avec un intérêt particulier pour la miniature gothique, la miniature pré-Eyckienne, les enluminures bourguignonnes et la tradition gando-brugeoise. L'histoire de la conservation, de la gravure et de l'enluminure au dix-neuvième siècle y est également étudiée. Illuminare a réalisé au cours des dernières décennies plusieurs doctorats, campagnes d'inventaire, colloques et expositions. Le centre fut en 2009 le moteur de l'exposition *Rogier van der Weyden 1400|1464 – Maître des Passions* au M Leuven.

## Comité scientifique

Les membres du comité scientifique du projet Bible d'Anjou (2008-2011) sont le professeur Jan Van der Stock, le professeur Barbara Baert, Lieve Watteeuw, Catherine Reynolds (Londres), Annelies Vogels, le professeur John Lowden (Londres), le professeur Leo Kenis, Etienne Dhondt, Luc Knapen, Veronique Vandekerchove, Myriam Serck, Christina Ceulemans et Dominique Vanwijnsberghe.

## Contact

### **Illuminare – Centre d'étude de l'art médiéval**

Katholieke Universiteit Leuven  
Prof. Jan Van der Stock  
Blijde -Inkomststraat 21  
B-3000 Leuven  
+32 16 32 48 70  
E-mail: [illuminare@arts.kuleuven.be](mailto:illuminare@arts.kuleuven.be)  
[www.bibledanjou.be](http://www.bibledanjou.be)

Lieve Watteeuw  
Responsable du projet La Bible d'Anjou  
e-mail: [lieve.watteeuw@arts.kuleuven.be](mailto:lieve.watteeuw@arts.kuleuven.be)  
+32 486 83 42 85

Annelies Vogels  
Assistante scientifique - Illuminare  
e-mail: [annelies.vogels@arts.kuleuven.be](mailto:annelies.vogels@arts.kuleuven.be)  
+32 477 27 26 68

Anneleen Decraene  
Chargée de Communication du projet La Bible d'Anjou  
e-mail: [anneleen.decraene@arts.kuleuven.be](mailto:anneleen.decraene@arts.kuleuven.be)  
+32 16 32 47 10  
+32 488 57 65 62

### **M Leuven**

Vanderkelenstraat 28  
B-3000 Leuven  
+32 16 27 29 29  
[bezoekm@leuven.be](mailto:bezoekm@leuven.be)

Denise Vandevoot  
M Leuven  
e-mail: [denise.vandevoot@leuven.be](mailto:denise.vandevoot@leuven.be)  
+32 474 30 82 65

Veronique Vanderkerchove  
Conservatrice du M Leuven  
e-mail: [veronique.vandekerchove@leuven.be](mailto:veronique.vandekerchove@leuven.be)  
+32 499 67 76 45

Annik Altruy  
Chargée de Communication - M Leuven  
e-mail: [annik.altruy@leuven.be](mailto:annik.altruy@leuven.be)  
+32 499 67 76 11

## **Colloque**

### ***Miniatures and Music at the Court of Anjou Naples - ca. 1340***

1er et 2 novembre 2010

Au cours des deux dernières années, la Bible d'Anjou a été d'abord soumise à une étude stylistique, iconographique, codicologique et historique détaillée. Des techniques d'études innovantes ont été appliquées à la recherche en laboratoire, à la conservation et à la numérisation des 338 feuillets.

Le colloque international *Miniatures and Music at the Court of Anjou Naples - ca. 1340* dresse un tableau du contexte et de la production artistique à Naples au début du quatorzième siècle. Il constitue la clôture scientifique du projet de recherche autour de la Bible d'Anjou. C'est un forum interdisciplinaire pour divers aspects de la recherche en histoire de la culture (musicologie, histoire de l'art et histoire du livre) autour de la Bible d'Anjou et qui étudie les interactions entre le langage artistique, le patronage et la réception de codex enluminés et le répertoire musical à la cour royale. Des experts d'instituts de recherche belges et étrangers sont rassemblés à Leuven à cette occasion.

Informations + inscriptions: [www.bibledanjou.be](http://www.bibledanjou.be)

## **Keynote lectures**

John Lowden, The Courtauld Institute of Art, Londres

Dinko Fabris, Centro Ricerche Musicali di Casa Piccini, Bari

Cathleen Fleck, Washington University, Saint Louis (USA)

Alessandra Perriccioli, Università degli Studi di Napoli Federico II, Naples,

Lieve Watteeuw, OE Kunstwetenschappen, Illuminare, K.U.Leuven

Pedro Memelsdorff, ESMUC, Barcelone

Nicolas Bock, Université de Lausanne

## **Organisation**

Le colloque est une plateforme pour trois instituts de recherche scientifique. Il est organisé par Illuminare – Studiecentrum voor Middeleeuwse Kunst (K.U.Leuven), la Fondation Alamire (K.U.Leuven, Centre International d'étude de la musique dans les Pays-Bas historiques) et l'Université d'Anvers (UA, groupe de recherche 'Boek, Bibliotheek en Informatie', Institut des sciences de l'enseignement et de l'information).

D'autres partenaires scientifiques du colloque sont l'Institut Royal du Patrimoine artistique de Bruxelles (KIK-IRPA) et la Bibliothèque Royale de Belgique (Bruxelles), section Manuscrits. Ces deux institutions ont apporté une contribution fondamentale à la recherche et au projet de conservation de la Bible d'Anjou (2008-2010).

## **Contact**

Illuminare – Studiecentrum voor Middeleeuwse Kunst, K.U.Leuven

Dr. Lieve Watteeuw

Blijde-Inkomststraat 21

B-3000 Leuven

e-mail: [lieve.watteeuw@arts.kuleuven.be](mailto:lieve.watteeuw@arts.kuleuven.be)

+32 486 83 42 85

[www.bibledanjou.be](http://www.bibledanjou.be)

## **Automne au M**

### **M, le nouveau Musée de Leuven**

M, le nouveau Musée de Leuven, est devenu un lieu emblématique au cœur de la ville. Cette réalisation impressionnante de sobriété du grand architecte belge Stéphane Beel intègre des bâtiments historiques et l'architecture contemporaine autour d'une paisible cour intérieure. On commande du toit du musée une belle vue sur la ville.

Le musée abrite une collection d'art historique dont les points d'ancrage sont une collection unique de tableaux et de sculptures du bas gothique, et une belle collection d'art du dix-neuvième siècle. M constitue en outre une plateforme importante de projets d'art contemporain et ancien autour de diverses disciplines : peinture et sculpture, photographie, vidéo et cinéma, design et architecture. Toutes ces facettes de l'expression artistique font l'objet d'expositions temporaires et de présentations de la collection. Les combinaisons passionnantes et inattendues d'art ancien et d'art contemporain font d'une visite au M une expérience exaltante.

Informations: [www.mleuven.be](http://www.mleuven.be)

### **Mayombe. Maîtres de la magie**

8 | 10 | 2010 » 23 | 01 | 2011

Mayombe est une région richement boisée au nord de l'embouchure du fleuve Congo. Leo Bittremieux, missionnaire scheutiste, y vécut à partir de 1907. Au cours des décennies qui suivirent, Bittremieux expédia des centaines de statues et d'objets documentés en Belgique. Ces objets étaient destinés au musée ethnographique de l'Université de Louvain, notamment pour la formation des coloniaux. A la scission de l'université à la fin des années soixante, une partie de ces objets fut confiée à l'Université Catholique de Louvain (UCL). Le missionnaire envoya encore une importante collection d'objets à valeur ethnographique au Musée du Congo Belge de Tervuren.

Ces témoins précieux de la culture Yombe sont aujourd'hui conservés dans les collections de la KULeuven, de l'UCL et du Musée Royal d'Afrique Centrale. M rassemble pour la première fois ces objets précieux dans une exposition montée à l'occasion du cinquantième de l'indépendance du Congo.